

My Way (A Ma Façon)

Et maintenant que la fin est proche;
Et que je fais face à l'ultime rideau,
Mon ami, je le dirai tout haut,
Je défendrai mon cas, dont je suis certain.
J'ai vécu une vie pleine.
J'ai parcouru toutes les routes;
Mais plus encore, bien plus encore que ça,
Je l'ai fait à ma façon.

Des regrets, j'en ai eu quelques uns;
Mais une fois encore, trop peu pour en faire état.
J'ai fait ce que j'avais à faire
Et l'ai accompli sans que rien ne me soit épargné.
J'ai planifié chaque démarche;
Chaque pas prudent le long de mon chemin,
Mais plus, bien plus encore que ça,
Je l'ai fait à ma façon.

Oui, il y eu des moments, dont tu as sûrement dû entendre parler
Où j'ai eu les yeux plus gros que le ventre.
Mais au-delà de tout ça, quand il y avait un doute,
Je n'en ai fait qu'une bouchée et l'ai recraché.
J'ai affronté tout cela et j'ai été à la hauteur;
Et je l'ai fait à ma façon.

J'ai aimé, j'ai ri et pleuré.
J'ai connu la plénitude; ma part d'échecs.
Et maintenant que les larmes ont séché,
Tout cela me semble si amusant.
Penser que j'ai fait tout cela;
Et je me permets de le dire - sans timidité,
Oh non, la timidité ce n'est pas de moi,
Je l'ai fait à ma façon.

Car qu'est-ce qu'un homme, que possède-t-il ?
Si ce n'est lui-même, il n'a rien,
Pour dire ce qu'il ressent sincèrement;
Et non les mots de celui qui est à genoux.
L'histoire retient que j'ai encaissé les coups,
Et que je l'ai fait à ma façon !